



JOSÉ MARIA

POU

Su seguro servidor,

ORSON

WELLES

de RICHARD FRANCE

versión y dirección ESTEVE RIAMBAU

con JAUME ULLED

Su seguro servidor, Orson Welles

(Obediently yours, Orson Welles)

de Richard France

Versión y dirección Esteve Riambau

Reparto

Orson Welles **José María Pou**

Mel **Jaume Ullé**

Escenografía:	Ramon Simó
Vestuario:	María Araujo
Iluminación:	Pep Gàmiz
Espacio sonoro:	Damien Bazin
Caracterización:	Liliana Pereña
Efectos de magia:	Hausson
Ayudante de dirección:	Paco Montes

Construcción de escenografía: **El Teler**

Confección de vestuario: **Atuendo**

Una coproducción **Teatre Romea, Stage Door**
y **Grec'08 Festival de Barcelona**

Duración del espectáculo 1 h 35 minutos

Estreno en el Teatre Romea el 30 de junio de 2008

La mañana siguiente de su último cumpleaños, Orson Welles graba anuncios de comida para perros y laxantes en un estudio de Los Angeles con la colaboración de un joven técnico de sonido. Viejo y agotado físicamente, el director de *Ciudadano Kane* espera una llamada de Steven Spielberg que le permita acabar su adaptación de *Don Quijote* en una última afirmación de su talento creativo. Mientras se debate entre la realidad y esta última esperanza, Welles rememora episodios destacados de su intensa actividad multiplicada a través del cine, el teatro, la radio y también la magia.



Texto del autor

La idea de *Obediently Yours* (*Su seguro servidor, Orson Welles*) me vino a la mente mientras conducía mi coche atravesando el país desde Los Ángeles hacia mi granja en Maine. Después de haber escrito los libros *The Theatre of Orson Welles* y *Orson Welles on Shakespeare* pensé que Welles y yo, finalmente, nos habíamos



separado. Pero la gente me seguía insistiendo en que escribiera una obra de teatro para un actor sobre Welles. Dios sabe que no podía buscar un personaje más extraordinario; lo que necesitaba era un buen argumento.

Hay un estudio de sonido en Los Ángeles, donde Welles y yo habíamos grabado anuncios, videos corporativos, este tipo de cosas... (por supuesto, alquilar su voz era mucho más caro que alquilar la mía). Como un regalo de despedida, nuestro técnico de sonido me entregó unas copias de tomas falsas sin editar de Welles las cuales escuché —una y otra vez— en ese largo camino de vuelta a Maine. Fue muy doloroso para mí darme cuenta de que la voz que salía en esos casettes estaba muy lejos de ser la “Voz de Dios”, a la cual todos hemos asociado a Welles. El uso de la magia de la tecnología para recrear ese sonido se convirtió en uno de los ingredientes del argumento de mi obra. Pero el ingrediente principal fue la importancia que tuvo para Welles su inacabada película *Don Quixote*, a la que se refería como “il mio bambino”. Así que cuando llegué a Maine, hice dos paradas antes de volver a mi granja: una en el supermercado a buscar comida y la otra en una librería para comprar la novela de Cervantes. Al día siguiente, todos los ingredientes del argumento de la obra estaban puestos en su lugar.

Richard France

Texto del director

Orson Welles no sólo fue un genial director de cine. Detrás del autor de *Ciudadano Kane* palpita también un actor de amplios registros, un innovador director artístico y el hombre de radio que aterrizó Estados Unidos con *La guerra de los mundos*, un inquieto explorador del lenguaje de la televisión, un novelista, articulista, e, incluso prestidigitador. Todos estos aspectos se reflejan en el protagonista de una obra que rinde homenaje a la magnitud del artista sin renunciar a un retrato del ser humano que conjuga la realidad con la ficción.

El protagonista tiene suficiente con una jornada en la recta final de su vida para rememorar un glorioso pasado mientras todavía alberga planes de futuro. Grandilocuente, ambicioso y contradictorio, muestra también su vertiente más sensible y se equipara con algunos de sus personajes más queridos, desde *Falsaff* hasta el inacabado *Don Quijote*. Richard France ha escrito *Su seguro servidor, Orson Welles* gracias al dominio de su faceta teatral y de las huellas que ha encontró en un estudio de grabación de Los Angeles.

José María Pou ha dado vida a tan singular personaje desde su identificación cómplice con otro artista polivalente. El conocimiento de la obra de Welles me ha brindado la posibilidad de poner en contacto estos dos polos creativos, darles unos pases y... ¡abracadabra!: ¡Que surja la magia!



Esteve Riambau

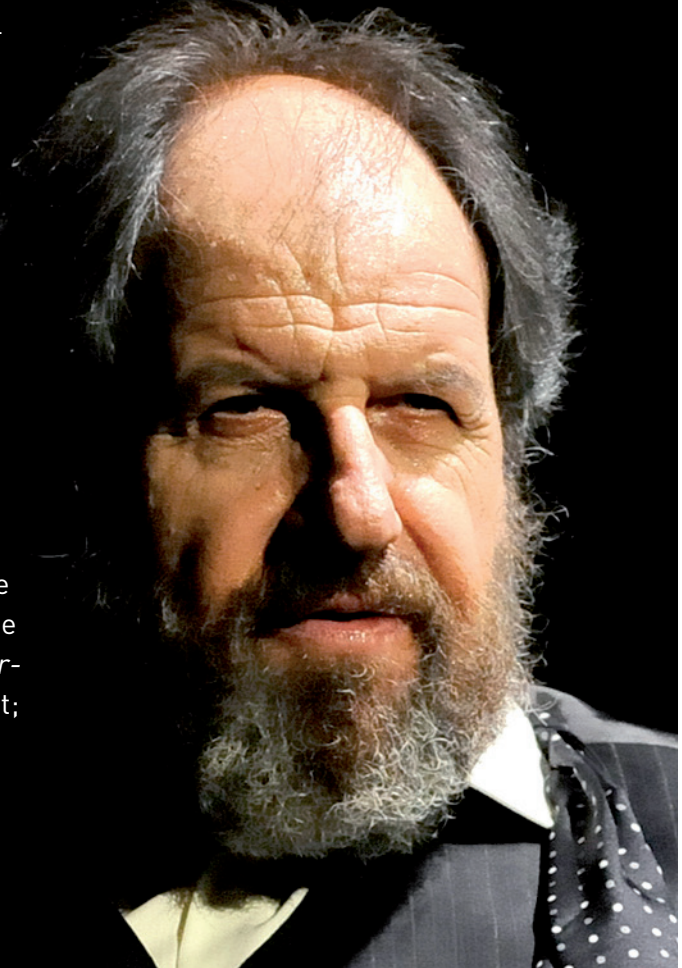
JOSÉ MARÍA POU

Actor y director teatral

Director artístico del Teatre Goya de Barcelona
y del Teatro La Latina de Madrid

TEATRO

2009-2010 *La Gran Sultana*, de Miguel de Cervantes (dirección) - Turquía; *La vida por delante*, de Romain Gary (dirección); 2008-2010. *Los chicos de historia (The History Boys)*, de Alan Bennett (dirección e interpretación); 2008. *Su seguro servidor, Orson Welles*, de Richard France; 2005-2007 *La cabra o Qui és Sylvia?*, de Edward Albee (dirección e interpretación); 2004 *El rei Lear*, de William Shakesperare; 2004-2003 *Celobert*, de David Hare; *Bartleby, l'escrivent*, de Henry Melville; *Estrellas bajo las estrella*; 1998 *Arte*, de Yasmina Reza; 1997 *La Gavina*, de Anton Chejov; 1996 *Àngels a Amèrica: el mil·leni s'acosta*, de Tony Kushner; 1994 *La corona d'espines*, de Josep Maria de Sagarra; 1993 *Espectros*, de Henrik Ibsen; *Golfos de Roma*, de Stephen Sondheim; *El Cazador de leones*, de Javier Tomeo; 1991 *La verdad sospechosa*, de Ruiz de Alarcón; *El Gallitigre*, de Javier Tomeo; *Desig*, de Josep Ma. Benet i Jornet; 1989 *Amado monstruo*, de Javier Tomeo; 1988 *Lorenzaccio*, de Alfredo de Musset; 1987 *Es així, si us ho sembla*, de Luigi Pirandello; 1985 *La Locandiera*, de Carlo Goldoni; *Anselmo B*, de Francisco Melgares; 1984 *Al derecho y al revés*, de Michael Fryan; *El duo de la africana*, de Echegaray y Fernández Caballero; *Las mujeres sabias*, de Molière; 1983 *El barón*; de Moratín; *Casa de muñecas*, de Henrik Ibsen; 1982 *El sombrero de copa*, de Vital Aza; *Coronada y el toro*, de Francisco Nieva; 1981 *El galán fantasma*, de Calderón de la Barca; 1978 *El médico a palos*, de Molière; *Las Bacantes* de Eurípides; *Las galas del difunto y la hija del capitán*, de Valle-Inclán; 1976 *La carroza de plomo candente*, de Francisco Nieva; *Galileo Galilei*, de Bertolt Brecht; 1973 *Canta, gallo acorralado*, de Sean O'Casey; *La Ciudad en la que reina un niño*, de Henry de Montherlant; *Las tres hermanas*, de Anton Chejov; 1972 *Los caciques*, de Carlos Arniches; *Misericordia*, de Benito Pérez Galdós; 1971 *Dulcinea*, de Gastón Baty; *Antígona*, de Sófocles; *El círculo de tiza caucasiano*, de Bertolt Brecht; 1970 *Romance de lobos*, de Valle-Inclán; 1969 *Los fantastikos*, de Tom Jones y Harvey Schmidt; 1968 *Marat Sade*, de Peter Weis.



PREMIOS

Premio Nacional de Teatro 2006 por *La Cabra o ¿Quién es Sylvia?*; premio Max al Mejor Director de Escena; premio Max a la Mejor Adaptación Teatral; premio Max al Mejor Espectáculo; premio Internacional Terenci Moix por el Acontecimiento Teatral del Año; premio Unión de Actores al Mejor Actor Protagonista; premio TeatreBCN al Mejor Director por *La Cabra o Qui és Sylvia?*; premio Butaca al Mejor Actor; premio Chivas Telón al Mejor Director Revelación; premio Barcelona de Cine 2005 al Mejor Actor por *Seigné*; premio Butaca 2005 al Mejor Actor de Cine; premio Ercilla 2005 al Mejor Actor por *El rey Lear*; Fotogramas de Plata 2004 al Mejor Actor por *El rei Lear*; premio Els millors del 2004; premio Nacional de Teatre 2004 de Cataluña por sus interpretaciones en *Celobert* y *Bartleby l'escrivent*; premio TeatreBCN 2004 al Mejor Actor por *Celobert*; premio Arc 2004 por Mejor Espectáculo; premio Els millors del 2003; Medalla de la Ciudad de Mollet del Vallès 2003; premio Gran Canale del Festival Internacional de Televisión de Venecia, por *Carles, príncep de Viana*; premio Micrófono de Plata de la Asociación Profesional Española de Informadores de Prensa, Radio y Televisión 2002 por la serie *Policías*; premio Assaig General 2001 al Mejor Actor de Teatro por *Arte*; premio al Mejor Actor del Festival de Cine de Burdeos, por la película *Amic/ Amat*; premio de Teatre El espectador 2002 al Mejor Actor por *Arte*; premio Butaca al Mejor Actor Protagonista por *Amic/Amat* y finalista del premio Mayte 1999 de Teatro por *Arte*; premio de la Crítica Teatral de Barcelona 1997 al Mejor Actor por *Àngels a Amèrica*; premio de la Crítica Teatral de Barcelona 1995 al Mejor Actor por *La corona d'espines*; premio de la Crítica Teatral de Barcelona 1991 al Mejor Actor por *Desig y El gallitigre*; premio de la Crítica Teatral de Barcelona 1990 al Mejor Actor por *Amado monstro*; premio Sant Jordi de cinematografía 1988 al mejor Actor por *El complot dels anells*.

Para más información: www.josemariapou.com

JAUME ULLED



Barcelona, 1978. Estudios de Interpretación en el **INSTITUT DEL TEATRE** de Barcelona. Opción Teatro de Texto. 2001-2005.

TEATRO

2009 *Aquí s'aprèn poca cosa*. Adaptación de la novela Jakob Von Gunten, de *Robert Walser*. **SALA BECKETT**. Dirección de Toni Casares.
El cafè, de *Carlo Goldoni*. **TEATRO ROMEA**. Lectura dramatizada. Dirección de Joan Ollé.
2008 *Los chicos de historia (The history boys)*, de

Alan Bennett. **TEATRO GOYA**. Dirección de José María Pou.

Entremeses catalanes del siglo XVIII. **TEATRO ROMEA**. Lectura. Dirección de Xavier Albertí.

Su seguro servidor, Orson Welles, de *Richard France*. **TEATRO ROMEA**.

Dirección de Esteve Riambau y José María Pou.

2007 *Èric i l'exèrcit del Fènix*, de *Victor Alexandre*, **TEATRO BORRÁS**. Dirección de Pere Planella.

2005/06 *Les aventures extraordinàries d'en Massagran*, de *Josep M. Folch i Torres* en la sala pequeña del **TEATRE NACIONAL DE CATALUNYA**, en el papel de Massagran. Dirección de Joan Castells.

Ser un altre, de *Jordi Faura*. Obra ganadora del X Premio de la Muestra de Teatro de Barcelona. Funciones en el **TEATRO TANTARANTANA** y **L'ANTIC TEATRE**. Gira posterior por Cataluña.

2006 Actor del Centre de Titelles de Lleida. Representación de las obras *Mowgli*, *l'infant de la jungla* y *El Retaule de Nadal*, en el **TEATRO NACIONAL DE CATALUNYA**. Gira posterior por Cataluña y Francia. Actor del Centre de Titelles de Lleida con las obras *Peter Pan* y *La Jana i els tres óssos*, temporada en la **FUNDACIÓ MIRÓ**. Giras posteriores por Cataluña y España.

2005 *Pippi Langstrum, el musical*. Temporada en el **TEATRO REGINA**.

Compañía Lazzigags. Gira posterior por Cataluña.

Mata-rates i altres vicis, recitales poéticos en el **TEATRO LLANTIOL**.

2004 Lectura de la obra "*Himmelweg, camino del cielo*", de *Juan Mayorga*, en la **SGAE**, bajo la dirección de *Sergi Belbel*. Febrero de 2004.

Actor - narrador en el concierto *El viatge de Kira i Jan*, en el **AUDITORIO DE BARCELONA**, bajo la dirección de Salvador Brotons en el ciclo "Cantània".

2001 *Nudistes*, de *Xavier Ariza*, en la **XIII FIRA DE TEATRO DE TÁRREGA**.

Gira posterior por Cataluña.

1999/06 Actor del Centre de Titelles de Lleida. Representación de las obras *Mowgli*, *l'infant de la jungla* y *El Retaule de Nadal*, en el **TEATRO NACIONAL DE CATALUNYA**. Gira posterior por Cataluña y Francia.

CINE Y TELEVISIÓN

2010 *Ermessenda*, **OVIDEO TV** para Televisión de Cataluña. Dirección de *Lluís Maria Güell*.

2008 *Màscaras*, **OBERON PRODUCCIONES**. Dirección de *Esteve Riambau* y *Elisabet Cabezas*.

Les veus del Pamano, **DIAGONAL TV** para Televisión de Cataluña. Dirección de *Lluís Maria Güell*.

2007 *El cor de la ciutat*. Dirección: *Esteve Rovira*.

2007 *El Mirall*, TV movie. **OBERON PRODUCCIONES** y Televisión de Cataluña. Dir. *Álex Sampayo*.

2006 Actor protagonista del cortometraje "*Alicia en realidad*", presentado en varios concursos de ámbito nacional.

RADIO Y DOBLAJE

2006 Actor/doblador de Telémaco, personaje principal de la serie *Los Lunnis* de TVE.

2004/05/06 Voz de varios anuncios y falcas publicitarias.

2001 Actor y guionista de la radionovela "*Els anys cremats*", en la Cadena SER.

Pou, brillante Welles

Su seguro servidor, Orson Welles

Autor: Richard France
Intérprete: Josep Maria Pou
Director: Esteve Riambau
Estreno: teatro Romea
 (30/VI/2008)

JOAN-ANTON BENACH

Pocas veces entre lo visto y lo previamente imaginado hubo tan poca distancia. Quienes hemos tenido la oportunidad de seguir la trayectoria teatral de Josep Maria Pou intuíamos que la figura y la personalidad de Orson Welles (1915-1985) se acomodarían sin esfuerzo a las de nuestro gran actor. Sin esfuerzo aparente, quiero decir, puesto que el estreno de *Su seguro servidor, Orson Welles* no ofrece duda ninguna del enorme trabajo que Pou ha realizado para adueñarse de los rasgos de aquel gigante del cine y del teatro norteamericanos, para abrirse a sus arranques de ira en tanto espíritu libre que fue, ajeno a las exigencias comerciales de los factótums de Hollywood.

Su seguro servidor... es un monólogo de Richard France, autor que conoció al personaje en la etapa última de su existencia. Llegado el tiempo de mirar hacia atrás desde la estricta supervivencia, Fran-

ce adorna a Welles de las estridencias propias del maduro cascarrabias que cuenta al mundo sus batallas, siempre con la razón a cuestas tanto si concluían con una victoria o una derrota. Esta última, la definitiva, planea como un buitre por encima del escenario escogido por el autor: un locutorio de radio donde aquel monstruo de la pantalla prestaba su voz a anuncios comerciales de todo tipo, cuando iban mal dadas.

Es interesante el texto de *Su se-*



Josep Maria Pou interpreta a Orson Welles

guro servidor... en tanto revela aspectos ignorados y un largo rosario de anécdotas que poblaron la biografía de Welles, aun con la máscara de un egocentrismo propio del memorialista cargado de reproches. Se dirigen estos, especialmente, contra los grandes productores de la industria cinematográfica, también contra William

Randolph Hearst, cuyos periódicos le martirizaron hasta el fin... Una última, radical y hermosa diatriba, contenida en el monólogo, es la que Welles lanzaba desde la radio contra el policía que dejó ciego a un excombatiente negro que esperaba tranquilamente el autobús y que, conducido ante el juez, recibió el castigo de una multa. Una vergüenza. Orson Welles anunciaba una persecución sin tregua contra el policía salvaje, lo cual indignó al maccarthismo y precipitó un

exilio europeo que duró diez años. Josep Maria Pou hace una estupenda, emotiva, antológica reproducción de dicho episodio. Curiosa mezcla de humildad y orgullo, el personaje, brillantemente recreado por Pou, no duda en relativizar el mito aunque con ello crezca su desenfadada, deportiva chulería. ¿Una proeza genial *Citizen Kane*? "Qué va -asegura Welles-. Salí por vez primera a un plató de cine como si saliera a un escenario. Eso fue todo".

Con el testimonio próximo y cálido de quien fue (Richard France) amigo del genio, con Jaume Ullé -el técnico del locutorio- como partenaire excelente, Pou ha sido muy bien dirigido por Esteve Riambau, especialista en Welles. Al final, pidiendo una pausa a la intensa ovación, Pou tuvo un emocionado recuerdo para Gonzalo Pérez de Olaguer, a quien dedicó la función.●

Falstaff en Hollywood

José María Pou es Orson Welles. Y viceversa. Un juego de espejos que hace de *Su seguro servidor*, Orson Welles, dirigido por Esteve Rimbau en el teatro Romea de Barcelona, una especie de monólogo quijotesco

OSCURIDAD. UNA VOZ todavía poderosa pero lujada por la edad dice: "Me llamo George. ¿Lo sabían? Ése es mi nombre de pila. ¿George Welles? ¡Por favor! ¿Adónde habría llegado yo con ese nombre?". Ríe. La débil luz de una cerilla ilumina su rostro. Enciende un habano descomun. También su cuerpo es descomun. envuelto en un sayo rojo. Se encienden lentamente las luces. Estamos en un estudio de Los Ángeles, donde Orson Welles, al día siguiente de su último cumpleaños, se dispone a grabar los anuncios de laxantes y comida para perros que le permitirán llegar a fin de mes. La cámara imaginaria retrocede y muestra una platea llena. Estamos en el Romea de Barcelona, donde José María Pou (¿quién, si no?) representa *Su seguro servidor*, Orson Welles, uno de los grandes éxitos del Festival Grec. *Flashback*. Rótulo: "Cinco años antes". Esteve Rimbau, experto en la obra del genio americano, acaba de leer la obra de su colega Richard France. Llama a la puerta de Pou y le ofrece traducirla y dirigirla. Pou le dice, "Ahora he de hacer *El rey Lear* y luego *La cabra*. Pero después haré esta función y la haremos juntos". Palabra cumplida.

Así que éste es el juego de espejos: Pou es Welles es Pou es Welles. *Su seguro servidor* es casi un monólogo. El cuarto monólogo de Pou, después de *El gallitigre* y *El cazador de leones*, dos *Torneo vintage*, y *Bartleby*, el escribiente. El "casi" corre a cargo de Jesús Ulled, que con gracia y frescura le da la réplica en el rol de Mel, el joven técnico de sonido enamorado de *Ciudadano Kane*. Durante una hora cuarenta y cinco, el viejo y quijotesco Welles compartirá con el escudero Mel y con el público sus recuerdos, sus anhelos, sus invectivas (contra productores, críticos y estudiosos de su obra) y su justificadísima megalomanía. De su mano viajaremos en la máquina del tiempo hacia un pasado glorioso desde un presente humillado pero invicto. Un Welles zumbón y sin pelos en la lengua, perdido en un mundo eufemístico, donde los mercachifles de Hollywood se autotitulan "creativos" y los gordos se han convertido en "gastro-nómicamente desafiantes", tan lejanos

aquellos días en que su compinche Huston le dijo: "Me temo, Orson, que no puedes hacer el papel de Ahab. No hay sitio para dos ballenas en *Moby Dick*".

En la primera parte del espectáculo reina el gran contador de historias, el hombre capaz de encantar a las más peligrosas cobras, el Rey de la Magia. El hom-

bre su trama y su drama, y su arco, un arco que se alza como una horca caudina, y su juego de mutaciones. Hubiera podido llamarse *Esperando a Spielberg*, porque el "wonder boy" de *Tiburón* cumple aquí el rol del príncipe Hal ante los ojos de Welles/Falstaff: su llamada es el último clavo ardiendo, la última esperanza de conse-

una gatera. Relatos admirablemente seleccionados por France y encarnados por Pou en todo su fulgor y toda su hondura. Autofustigaciones irónicas ("¿de haber aceptado un porcentaje de *El Tercer Hombre* ya habría rodado diez *Otelos* y veinte *Quijotes*?"), recuerdos zanjados con una frase desdeñosa y letal ("¿la Caza de Brujas? Denunciaron para salvar sus piscinas") o evocados palabra por palabra, según la magnitud del dolor, como la impresionante diatriba contra el "Oficial X" que dejó ciego a un muchacho negro y que le valió a Welles la expulsión fulminante del mundo de la radio. O su caída tras *El cuarto mandamiento*, cuando pasó a ser "el Fracasado más joven del mundo".

Una segunda parte en la que también asistimos a la mutación de Mel, contagiado por el monstruo y reconvertido en demiurgo electrónico ("soy el que hace que tu voz suene como la del gran Orson Welles. Sin mí no eres nadie"), y que se cierra con dos fundidos encadenados de los que hacen época: la confesión de su amor imposible por la baronesa Blixen (en arte, Isak Dinesen) como prelude a la lectura del más desolado pasaje de *Los soñadores*, y la extraordinaria despedida con palabras de Lindbergh, tan solo en su cabina como Arkadin volando en círculos: "Es una lástima tener que atez-

rizar en esta noche tan clara y cuando todavía me queda tanto combustible". José María Pou va mucho más allá del recital, del *tour de force* en el que vuelve a mostrar la plenitud de sus poderes: las modulaciones de la emoción, la controladísima gestualidad, la incontestable autoridad escénica. No estamos ante una interpretación sino ante una reencarnación, un definitivo acto de magia que encandila al público del principio al final. "Colosal" es el adjetivo más apropiado para el trabajo de Pou en este espectáculo apasionado y apasionante.

Si adoran a Welles les encantará; si desconocen las claves de su obra y de su perfil titánico, es una ocasión de oro para dar caza a la ballena blanca. Una gran lección de cine y de teatro, muy pronto en gira por España. *

Su seguro servidor, Orson Welles. Teatro Romea. Barcelona. Hasta el 27 de julio.



José María Pou, caracterizado como Orson Welles en la función *Su seguro servidor*, dirigida por Esteve Rimbau. Foto: David Ruano / Teatro Romea

bre ubicuo, que atravesaba Manhattan en ambulancia para ir de la radio al teatro, de *La Sombra* a *Fausto*. El discípulo predilecto de Houdini, que podía hacer brotar un as de corazones en el cielo de Central Park para conquistar a una bailarina, o conseguir que Zanuck pagara la cuenta de su hotel en Venecia a cambio de protagonizar *La Rosa Negra*.

Grandes relatos (la noche del *Macbeth* africano en Harlem y el crítico que murió víctima del vudú) y grandes números de magia, exhumados del Mercury Wonder Show para los soldados del Pacífico (la pelota que levita, la bala atrapada con los dientes), en vivo y en directo. Pese al succulento anecdótico, *Su seguro servidor* supera de largo el previsible esquema del "An evening with". La función, aparentemente sencilla pero ardua de montar (Rimbau ha controlado como mínimo doscientas memorias de luz y sonido), tie-

**José María Pou
va más allá del recital,
del 'tour de force' en
el que vuelve a mostrar
la plenitud de sus poderes**

guir el dinero para acabar *Don Quijote*. En la primera parte hemos conocido al Welles más exuberante, al Todopoderoso. En la segunda conoceremos al león en invierno, al hombre pendiente de un hilo telefónico. Sus relatos son ahora amargamente elegiacos, cercados por la cuenta atrás, por un futuro que se le achica como

Màscares



Pou no només llegeix guions, també llegeix 'Time Out Barcelona'.

★★★★

Direcció i guió: Elisabet Cabeza i Esteve Rimbau (Espanya, 2009). 90 min. Amb Josep Maria Pou.

Si, com deia John Gielgud, l'art del teatre consisteix a aconseguir que el públic deixi de tossir, l'actor Josep Maria Pou funciona com a miraculós xarop contra la grip A. Només algú que no ha de demostrar res es pot mostrar tan generós explicant els dubtes, les ànsies i les estratègies d'un actor davant la creació d'un personatge tan portentós com el d'Orson Welles. En el transcurs del muntatge de l'obra *Su seguro servidor*, escrita per Richard France i dirigida pel corealitzador d'aquest notable

documental, el també crític Esteve Rimbau, Pou despulla el seu mètode de tota mitica explicant amb pèls i senyals el procés de transformació de l'actor en l'Altre que ha d'interpretar, els patiments i els plaers d'aquesta metamorfosi, el treball constant sobre un text obert, que depèn orgànicament de la resta dels elements de la posada en escena. Cabeza i Rimbau saben escoltar el seu objecte d'estudi, observant amb microscopi la inventiva d'un actor que encarna Welles amb la grandiositat cansada d'un rei Lear que encara confia en la bondat de les seves filles. *Màscares* podria funcionar com a perfecte programa doble de la *Nit d'estrena* (1977) de John Cassavetes. *-Sergi Sánchez*

El pistoletazo de salida de la gira del espectáculo se produce poco después del estreno de la película *Màscares* (llegó a las salas comerciales el día 2 de octubre de 2009 y antes se estrenó en el Festival de San Sebastián) que precisamente resigue el proceso de construcción del personaje de Orson Welles por parte del actor José María Pou. Un filme dirigido por el propio Esteve Rimbau junto con Elisabet Cabeza y que ha sido elogiado por la crítica.

«MÀSCARES» ★★★★★

La política del actor

Dirección y guión: Elisabet Cabeza y Esteve Rimbau. **Fotografía:** David Valdepérez. España, 2009. **Duración:** 100 minutos. **Documental.**

Decía Luc Moullet que James Stewart se hacía valer de su altura para ocupar el encuadre, quería que su cuerpo organizara la dinámica de la escena del mismo modo que lo hacía el director que lo había contratado. Crítico de «Cahiers du cinéma», Moullet elaboró una política de los actores que respondía a la política de los autores que habían desarrollado los chicos de la Nouvelle Vague en los años cincuenta. Elisabet Cabeza y Esteve Rimbau parecen seguir los pasos de Luc Moullet, porque «Màscares» examina el papel del actor como director de escena, como seductor indomable pero también como persona que sufre en un proceso de metamorfosis tan mágico como complejo. Lo que «Màscares» dice de los escena-

rios lo que dice también del cine: no es casual que el objeto de estudio de este notable documental sea Josep Maria Pou, gran actor de teatro que, en «Amic/Amat» y «Barcelona (un mapa)», ambas de Ventura Pons, demostraba que era muy capaz de «llenar» el encuadre, de mover con su presencia los resortes de la escena.

Pou deconstruye su oficio de un modo que es a la vez didáctico y conmovedor por lo que tiene de confesión a tumba abierta. El personaje que prepara durante el montaje de la obra «Su seguro servidor» dirigido por el propio Rimbau no es moco de pavo: es nada más y nada menos que Orson Welles. Encarnando al actor-prestidigitador, al actor que podía domar un texto de Shakespeare a su antojo pero también al director que Hollywood masacró y condenó sin piedad, Pou da una lección magistral de las dudas, las pre-

LO MEJOR:
Josep Maria Pou, del derecho y del revés, en diagonal y haciendo el pino

LO PEOR:
algunas reiteraciones que deberían haberse quedado en la sala de montaje



ocupaciones y, en definitiva, el placer que da construir un personaje de este calibre. «¿Cómo convertirse en Otro?», parecen preguntarse Cabeza y Rimbau

en este ejemplar ensayo sobre la interpretación. «Abriéndose en canal», parece responder Pou.

S. SÁNCHEZ

El Teatre Romea tiene el apoyo de:

**FUNDACIÓ
ROMEA**
PER A LES ARTS ESCÈNIQUES
director: Carles Canut



Instituciones



Medios de comunicación

